

Zmluva o poskytovaní služby STN-online

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

v zastúpení: **Ing. Ľubica Urbanová – generálna tajomníčka služobného úradu** – na základe poverenia č. UNMS/02136/2020-110 006122/2020 zo dňa 18.05.2020
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. BOX 76, 810 05 Bratislava 15
IČO: 30 810 710
DIČ: 2020850711
IČ DPH: SK2020850711 (registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH)
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000500541/8180
IBAN: SK44 8180 0000 0070 0050 0541
SWIFT: SPSRSKBA
E-mail (pre účely fakturácie): shop_pdf@normoff.gov.sk
Číslo zmluvy: UNMS/00989/2021-702 – 000011/2021
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH

/ďalej len „poskytovateľ“/

a

VCES a. s. – organizačná zložka Slovensko

v zastúpení: **Ing. Zdeněk Pokorný – vedúci organizačnej zložky**
Sídlo: Lombardíniho 22/A, 831 03 Bratislava
IČO: 36 691 461
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.
IBAN: SK45 7500 0000 0000 2564 2253
SWIFT: CEKOSKBXXXX
E-mail (pre účely fakturácie): @vces.cz
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 1428/B

/ďalej len „prijímateľ“/

/poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“/

Čl. I PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť 1 prístup k službe STN-online s možnosťou čítania, prenosu textu alebo grafiky a tlače slovenských technických noriem a technických normalizačných informácií (ďalej spolu ako „STN“) užívateľom prijímateľa k súboru vybraných STN v elektronickom formáte PDF a poskytnuté STN pravidelne aktualizovať a prijímateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi úhradu stanovenú v Čl. III.
- 1.2 Súbor sprístupnených STN tvoria normy triedy 72 až 74.
- 1.3 Za 1 prístup k službe STN-online sa považuje poskytnutie STN výhradne pre 1 pracovnú stanicu, t. j. 1 operačný systém na každej pracovnej stanici, pričom pracovnou stanicou sa rozumie základný počítač, na ktorom sa priamo otvárajú PDF súbory, a ktorý neposkytuje sieťovú službu

súbežného prístupu z viacerých počítačov. Prístupom k službe STN-online rozšíreným o možnosť tlače STN sa rozumie jedno vytlačenie celej STN v jednej tlačovej dávke pre 1 prístup. Aktualizáciou STN sa rozumie poskytovanie STN, ktorými sa mení, opravuje a nahrádza alebo ruší poskytnutá STN podľa ods. 1.2.

- 1.4 Poskytovanie STN vrátane ich aktualizácie je formou prístupu k serveru poskytovateľa. Prístup podlieha autentifikácii užívateľov.
- 1.5 Pojmom norma STN sa na účely tejto zmluvy rozumie samotný dokument v PDF formáte, ktorý má samostatný záznam v elektronickom Zozname noriem STN a v objednávkovom systéme na internetových stránkach poskytovateľa.

Čl. II DOBA PLNENIA

- 2.1 Rozsah STN podľa Čl. I ods. 1.2. sprístupní poskytovateľ prijímateľovi počas účinnosti zmluvy.
- 2.2 Prístupy k službe STN-online budú technicky umožnené najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov a typ ich prístupu podľa Čl. 1 ods. 1.1, ktorým má byť umožnený prístup k STN-online, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade zmien môže tento zoznam prijímateľ aktualizovať počas účinnosti zmluvy písomným oznámením zmien zaslaným poskytovateľovi.
- 2.3 Aktualizácia STN je poskytovateľom poskytovaná počas trvania tejto zmluvy 1-krát v kalendárnom mesiaci, a to vždy najneskôr k 1. dňu platnosti príslušnej STN vyhlásenej vo Vestníku poskytovateľa.

Čl. III VÝŠKA ÚHRADY ZA POSKYTNUTIE SLUŽBY A PODMIENKY ÚHRADY

- 3.1 Výška úhrady za poskytovanie prístupov podľa Čl. I ods. 1.1 k STN-online za 1 rok je 849,00 eur (slovom: osemstoštyridsaťdeväť eur), pričom bola stanovená v súlade s vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 76/2019 Z. z. o výške úhrady za poskytovanie technickej normy (ďalej len „vyhláška č. 76/2019 Z. z.“). Ak bude prijímateľ v priebehu roka požadovať prístup k službe STN-online pre viac užívateľov, ako je dohodnuté na príslušný rok, oznámi túto skutočnosť prijímateľ písomne poskytovateľovi a poskytovateľ si vyhradzuje právo úpravy výšky úhrady formou písomného dodatku k zmluve podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 3.2 Fakturácia za poskytnutie prístupov k službe STN-online bude realizovaná formou faktúry vystavenej na obdobie jedného roka, pričom faktúra bude vystavená najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
- 3.3 Ak bude mať prijímateľ záujem o sprístupnenie ďalšej STN nad rozsah dojednaný podľa Čl. I ods. 1.2 zmluvy, prijímateľ zašle poskytovateľovi individuálnu písomnú objednávku na sprístupnenie takejto STN, za ktorej sprístupnenie poskytovateľ raz mesačne vystaví prijímateľovi samostatnú faktúru. Ak by prijímateľ zaslal v jednom kalendárnom mesiaci viac ako jednu objednávku podľa predchádzajúcej vety, tak poskytovateľ vystaví len jednu faktúru v príslušnom kalendárnom mesiaci. Úhrada za STN sprístupnené na základe individuálnych objednávok sa určí v súlade s vyhláškou č. 76/2019 Z. z. alikvotne za obdobie, počas ktorého budú STN sprístupnené, t. j. od mesiaca, v ktorom boli STN sprístupnené do mesiaca, v ktorom zmluva zanikne.
- 3.4 STN objednané podľa ods. 3.3 sprístupní poskytovateľ prijímateľovi deň nasledujúci po dni doručenia písomnej, resp. e-mailovej objednávky poskytovateľovi.
- 3.5 Prijímateľ je povinný pre účely fakturácie zabezpečiť komunikáciu s poskytovateľom elektronickou formou (e-mailom).
- 3.6 Poskytovateľ zasiela faktúru prijímateľovi elektronickou formou (e-mailom).
- 3.7 Každá faktúra poskytovateľa musí spĺňať náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), ako aj zákona

č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

- 3.8 Faktúra sa považuje za doručení odoslaním faktúry elektronickou formou z e-mailovej adresy poskytovateľa na e-mailovú adresu prijímateľa.
- 3.9 Faktúra na úhradu podľa čl. III. ods. 3.1 a 3.3 je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia prijímateľovi. Platba bude prijímateľom uskutočnená bezhotovostným prevodom na číslo bankového účtu poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.10 Za deň splnenia peňažného záväzku prijímateľa sa považuje deň pripísania dlžnej sumy na účet poskytovateľa.
- 3.11 V prípade omeškania prijímateľa so zaplatením faktúry podľa tejto zmluvy v lehote splatnosti, si poskytovateľ vyhradzuje právo pozastaviť prístupy k službe STN-online prijímateľovi až do jej zaplatenia a poskytovateľ má právo uplatniť si u prijímateľa úrok z omeškania podľa § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

Čl. IV PODMIENKY PRÍSTUPU K SLUŽBE STN-ONLINE

- 4.1 Prijímateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že:
 - a) poskytovateľ je výhradným poskytovateľom STN na území Slovenskej republiky;
 - b) STN vo formáte PDF sú umiestnené na WWW serveri poskytovateľa;
 - c) prístup k PDF súborom je zabezpečený prostredníctvom protokolu http, resp. https, a podlieha autentifikácii, pričom autentifikáciou sa rozumie overenie identity registrovaného užívateľa pomocou kontroly pridelených prístupových údajov;
 - d) na ochranu PDF súborov sú použité technické prvky, ktoré zabráňujú neoprávnenému prístupu k STN, pričom systém ochrany vyžaduje prístup užívateľov prijímateľa na internet;
 - e) súbory je možné otvoriť priamo zo servera poskytovateľa alebo ich je možné stiahnuť na disk užívateľa a otvoriť v „*offline režime*“, pričom výraz „*offline režim*“ znamená, že počítač užívateľa nie je v danom okamihu pripojený na internet a nie je pre neho dostupný server poskytovateľa; takto stiahnutý súbor je možné otvárať počas 30 dní odo dňa stiahnutia a uloženia súboru na disk užívateľa bez toho, aby bol počítač pripojený na internet; po uplynutí tejto doby je potrebné sa znovu pripojiť na internet, tým sa možnosť otvorenia súboru znovu obnoví;
 - f) k prezeraniu PDF súborov vyžaduje poskytovateľ použitie bezplatného softvéru Internet Explorer verzia 7 alebo vyššia (Mozilla Firefox 3.5 alebo vyššia), Acrobat Reader CZ/SK/EN verzia 7, 8, 9, 10, 11, DC a inštaláciu zásuvného modulu (plugin) firmy File Open; potrebný software je možné stiahnuť zo servera poskytovateľa po prihlásení užívateľa do systému alebo priamo u výrobcu pluginu na stránke <http://plugin.fileopen.com>, podporovaný operačný systém je MS Windows 2000/XP/Vista/7/8/10;
 - g) podmienkou prístupu každého užívateľa prijímateľa je súhlas s podmienkami používania služby STN-online, ktoré musí odsúhlasiť pri prvom prihlásení do služby STN-online;
 - h) tlač je umožnená len tým užívateľom prijímateľa, ktorých e-mail, meno a priezvisko oznámi prijímateľ poskytovateľovi v súlade s Čl. II ods. 2.2 tejto zmluvy;
 - i) prístupovým menom do systému je e-mailová adresa užívateľa prijímateľa a prístupové heslo je generované systémom a rozosielené automaticky e-mailom;
 - j) prístup k službe STN-online je zabezpečený prostredníctvom zoznamu noriem STN, ktorý sa zobrazí na webovej stránke poskytovateľa prostredníctvom vyhľadávania.
- 4.2 Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súhlasia s tým, že užívateľ prijímateľa
 - a) môže prostredníctvom Acrobat reader otvárať stiahnuté súbory len na svojom základnom počítači, pričom pod pojmom základný počítač sa rozumie pracovná stanica, na ktorej sa priamo otvárajú PDF súbory a ktorá neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov;
 - b) má právo mať zaregistrovaný aj jeden záložný počítač pod tým istým prihlasovacím menom, pričom nesmie byť súbežne prihlásený na základnom a záložnom počítači;

- c) nesmie vykonávať hromadné sťahovanie PDF dokumentov na svoj disk, pričom z dôvodu zamedzenia takejto činnosti je počet stiahnutí technicky obmedzený na 50 STN pre jedného užívateľa počas 1 dňa;
 - d) má právo používať sprístupnené STN na príslušnom počítači, ktorý si sám zvolí a na ktorom bude PDF súbory otvárať, a to tým, že na nich príslušný súbor PDF užívateľ prijímateľa otvorí; tým je počítač zaevidovaný do systému a ďalšie počítače už systém následne neakceptuje;
 - e) nesmie vykonávať žiadne kroky smerujúce k odstráneniu ochranných prvkov v PDF súbore, rovnako nesmie vykonávať žiadne kroky k dešifrovaniu PDF alebo ine činnosti k narušeniu systému a jeho ochrany; je povinný prístupové údaje uchovávať pred stratou alebo zneužitím.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k zmene hardvéru, programového vybavenia alebo nastavenia počítača užívateľa služby STN-online, ktoré vyžaduje nové zaregistrovanie počítača v službe STN-online, užívateľ prostredníctvom prijímateľa požiada administrátora systému STN-online na strane poskytovateľa (osoba uvedená v Čl. VII ods. 7.7 tejto zmluvy) o odblokovanie svojho registrovaného počítača v službe STN-online. Administrátor na strane prijímateľa odovzdá požiadavku administrátorovi služby STN-online na strane poskytovateľa, ktorý po posúdení oprávnenosti požiadavky uvoľní záznam v službe STN-online. Užívateľ prijímateľa sa následne prihlási do služby STN-online na požadovanom počítači a otvorí príslušný PDF súbor. Taktó opätovne zaregistruje nový počítač v službe STN-online.

Čl. V POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 5.1 V prípade nedostupnosti služby na strane poskytovateľa prijímateľ ohlásí bezodkladne poskytovateľovi nedostupnosť prostredníctvom poverenej osoby podľa Čl. VII ods. 7.7.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť závalu podľa ods. 5.1 tohto článku do dvoch pracovných dní od jej nahlásenia. Náklady na odstránenie závad podľa ods. 5.1 tohto článku znáša poskytovateľ.
- 5.3 V prípade omeškania poskytovateľa s odstránením závad v lehote uvedenej v ods. 5.2 tohto článku sa poskytovateľ zaväzuje uhradiť prijímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1/365 (jedna tristošesťdesiatpäťina) dohodnutej úhrady podľa Čl. III ods. 3.1. za každý deň omeškania s odstránením závad.

Čl. VI POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

- 6.1 Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov, ktorým má byť sprístupnená služba STN-online podľa Čl. II ods. 2.2.
- 6.2 Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby STN a ich časti boli sprístupňované len užívateľovi prihlásenému k prístupu k službe STN-online v súlade s Čl. IV ods. 4.2. Prijímateľ berie na vedomie, že STN alebo ich časti nesmú byť podľa § 14 ods. 2 a 3 zákona č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii (ďalej len „zákon č. 60/2018 Z. z.“) rozmnožované alebo rozširované bez súhlasu poskytovateľa.
- 6.3 V prípade porušenia povinnosti podľa ods. 6.2 tohto článku užívateľom prijímateľa alebo v prípade, ak poskytovateľ zistí, že užívateľ bol súbežne prihlásený na základnom aj záložnom počítači po dobu prekračujúcu 20 kalendárnych dní v priebehu kalendárneho štvrtroka, je poskytovateľ oprávnený pozastaviť prístup k službe STN-online užívateľovi na dobu nevyhnutnú na preukázanie porušenia povinnosti. Prijímateľ v takom prípade nemá nárok na vrátenie alikvotnej časti už zaplatenej úhrady.
- 6.4 V prípade, ak sa preukáže porušenie povinností podľa ods. 6.2 alebo ods. 6.3 tohto článku užívateľom prijímateľa, je poskytovateľ oprávnený zrušiť užívateľovi prijímateľa prístup k službe STN-online, a to odo dňa preukázania porušenia tejto povinnosti do zániku zmluvy; tým nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody.

Čl. VII ĎALŠIE USTANOVENIA

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na obdobie jedného roka, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v zmysle ods. 8.3 Čl. VIII. tejto zmluvy.
- 7.2 Zmluva môže byť kedykoľvek ukončená písomnou dohodou zmluvných strán.
- 7.3 V prípade hrubého porušenia tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán je druhá zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
- 7.4. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje konanie v rozpore s Čl. IV ods. 4.1, porušenie Čl. IV ods. 4.2 viac ako jedenkrát alebo porušenie povinností podľa Čl. VI ods. 6.2 prvej vety alebo porušenie Čl. VI ods. 6.2 druhej vety zo strany prijímateľa a v prípade nefungovania služby STN-online po dobu viac ako 30 kalendárnych dní alebo stálych výpadkov služby STN-online zo strany poskytovateľa.
- 7.5 Zásielka sa na účely tejto zmluvy považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane. Zásielka sa považuje za doručení aj dňom odmietnutia prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná.
- 7.6 Po zániku tejto zmluvy je užívateľ povinný zmazať na všetkých nosičoch všetky sprístupnené STN v elektronickom formáte PDF, a to najneskôr v nasledujúci deň po skončení tejto zmluvy. K tomuto dňu poskytovateľ odoberie užívateľovi prístupové práva k STN. Užívateľ prijímateľa povinnosť podľa prvej vety nemá, ak bude prijímateľ pokračovať vo využívaní služby STN-online na základe objednávky alebo zmluvy najneskôr do 30 dní od zániku tejto zmluvy.
- 7.7 K zabezpečeniu technických záležitostí súvisiacich s plnením tejto zmluvy je za poskytovateľa poverený (shop_pdf@normoff.gov.sk), v ekonomických veciach (@normoff.gov.sk) a v zmluvných veciach (@normoff.gov.sk) a za prijímateľa je poverený (@vces.cz).
- 7.8 Poskytovateľ má právo používať dáta o registrovanom užívateľovi len na účely dané touto zmluvou. V prípade zániku tejto zmluvy je poskytovateľ povinný dáta o registrovanom užívateľovi odstrániť zo systému do 10 pracovných dní. Poskytovateľ povinnosť podľa predchádzajúcej vety nemá, ak prijímateľ bude pokračovať vo využívaní služby STN-online na základe objednávky alebo zmluvy najneskôr do 30 dní od zániku tejto zmluvy.
- 7.9 Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi poskytuje osobné údaje užívateľov, ktorí sú jeho zamestnancami v rozsahu meno, priezvisko a pracovná e-mailová adresa v súlade s ustanovením § 78 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon o ochrane osobných údajov"). Ak prijímateľ poskytuje poskytovateľovi osobné údaje užívateľov v inom prípade ako podľa § 78 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov alebo v rozsahu nad rámec ustanovený v § 78 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov, prijímateľ vyhlasuje, že osobné údaje užívateľov poskytuje poskytovateľovi s predchádzajúcim písomným súhlasom užívateľov, ktorým prijímateľ disponuje. Osobné údaje užívateľov budú zhromažďované, používané, zdieľané a archivované výlučne na účely poskytovania služby STN-online.

Čl. VIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať formou písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán na jednej listine a v prípade zmeny rozsahu sprístupnených STN podľa Čl. I ods. 1.2 formou samostatnej objednávky.
- 8.2 Táto zmluva a právne vzťahy z nej sa po dohode zmluvných strán riadia predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákonom č. 60/2018 Z. z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 8.3 Táto zmluva je uzatvorená dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň

neskoršieho podpisu. Prijímateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, ktorá v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

- 8.4 Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 8.5 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

.....
Ing. Ľubica Urbanová
generálna tajomníčka služobného úradu

.....
Ing. Zdeněk Pokorný
vedúci organizačnej zložky
VCES a.s. - organizačná zložka Slovensko